

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **22 (1904)**

Heft 487

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnement:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>te</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Étranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgzelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. —  
Registre du commerce. — Konsulate. — Consignats. — Ausländische Banken. — Banques  
étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 281 u. 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige betraut werden.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich. Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (3063)**  
Gemeinschuldnerin: Firma A. Müller-Bosshard, Glaserei und An- und Verkauf von Liegenschaften, an der Seebahnstrasse in Zürich III (Inhaberin Frau Anna Müller geb. Bosshard, von Schmalkalden (Kassel), dato wohnhaft an der Nordstrasse 106, in Zürich IV).  
Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1904.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).  
Eingabefrist: Bis 14. Januar 1905.

**Ct. de Berne. Office des faillites de Porrentruy. (3067)**  
Failli: Werth, Emile, ol-devant aubergiste, à Courtemaiche, actuellement au pénitencier de Witzwil.  
Date de l'ouverture de la faillite: 17 décembre 1904.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 30 décembre 1904, à 10 heures du matin, au bureau de l'office, Hôtel des Halles, à Porrentruy.  
Délai pour les productions: 27 janvier 1905 inclusivement.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (3062)**  
Failli: Epoux Fistermacher, Albert et Catherine, ci-devant détenteurs de l'Auberge du Bras-de-Fer, à Lausanne, sans domicile connu.  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 décembre 1904.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 7 janvier 1905, à 4 heures après-midi, dans une des salles de l'Évêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 28 janvier 1905.

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (3077)**  
Failli: Serafini et DaGiau, société en nom collectif, entreprise de travaux publics, à La Chaux-de-Fonds, Rue de la Charrière, n° 25.  
Date de l'ouverture de la faillite: 13 décembre 1904.  
Première assemblée des créanciers: 5 janvier 1905, à 9 1/2 heures du matin, à l'hôtel de ville de La Chaux-de-Fonds.  
Délai pour les productions: 28 janvier 1905.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (3081)**  
Failli: Mirault, distillerie, Trauchées de Rive, 1.  
Date de l'ouverture de la faillite: 8 décembre 1904.  
Première assemblée des créanciers: 6 janvier 1905, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour les productions: 28 janvier 1905.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**  
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (3041)**  
Gemeinschuldner: Meili, Robert, gewesener Wirt zum «Zürcherhof», dato an der Birmsensdorferstrasse 201, in Zürich III.  
Anfechtungsfrist: Bis zum 4. Januar 1905 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (3043)**  
Gemeinschuldner: Blaser, Louis, Kaufmann, wohnhaft gewesen Seestrasse Nr. 255, in Zürich II.  
Anfechtungsfrist: Bis zum 4. Januar 1905 beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (3073)**  
Gemeinschuldner: Kinkelin, Jakob Matthäus, Kaufmann, von Romanshorn, wohnhaft Heimatstrasse Nr. 1, in Zürich V.  
Anfechtungsfrist: Bis 7. Januar 1905.

**Kt. Bern. Konkurskreis Bern-Stadt. (3079)**  
Gemeinschuldner: Danioth, Dominik, gewesener Wirt zum Hôtel du Pont, in Bern.  
Anfechtungsfrist: Bis 7. Januar 1905.  
Bern, den 23. Dezember 1904.

Der Konkursverwalter: *Eichenberger*, Notar, Zeughausgasse 26.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (3064)**  
Gemeinschuldner: Katz-Siegfried, Richard, Papeterie, Schanzenstrasse 6, in Bern.  
Datum des Schlusses: 22. Dezember 1904.

**Kt. Schaffhausen. Konkursamt Schaffhausen. (3068/72)**  
Gemeinschuldner:  
Wagenfabrik Schaffhausen, C. Hanslin & C<sup>ie</sup>, in Schaffhausen.  
Scheller, Balduin, Kaufmann, in Schaffhausen.  
Wagen- & Sesselfabrik Schaffhausen, H. Wyler & C<sup>ie</sup>, in Schaffhausen.  
Hausamann-Spiess, R., in Schaffhausen.  
Agolzer, Viktor, Kaufmann, in Neuhausen.  
Datum des Schlusses: 24. Dezember 1904.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt Oberrheinthal in Altstätten. (3066)**  
Gemeinschuldner: Battlogg, Jos., Gastwirt, zur «Sonne» in Altstätten.  
Datum des Schlusses: 21. Dezember 1904.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 267.) (L. P. 267.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (2957)**  
Aus dem Konkurse des Schneider, Alois, Bautechniker, dato wohnhaft am Röthelsteig Nr. 12, in Zürich IV, gelangt Freitag, den 30. Dezember 1904, abends 5 Uhr, im Restaurant des Herrn J. Stürzinger, Nordstrasse 134, in Wipkingen, auf II. öffentliche Steigerung:  
Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, Röthelsteig Nr. 12, in Wipkingen, unter Assek.-Nr. 463 für Fr. 52,000 asssekuriert.  
1 Are 69,6 m<sup>2</sup> Land, Gebäudegrundfläche und Hofraum.  
Die Gantbedingungen liegen inzwischen hierorts zur Einsicht offen.

**Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (3065)**  
**II. Steigerung.**  
Infolge Requisition der Konkursverwaltung im Konkurse der Firma Jos. Rührig & C<sup>ie</sup>, Baumaterialienhandlung, in Biel, wird Samstag, den 21. Januar 1905, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Waldhorn, Beundfeldstrasse 15, in Bern, versteigert:  
Eine Besitzung an der Lorrainestrasse in Bern, enthaltend: Das für Fr. 23,000 geschätzte und brandversicherte Wohnhaus Nr. 60<sup>B</sup>, und an Erdreich, Parzelle Y 372, 2,05 Aren.  
Grundsteuerschätzung: Fr. 25,500. Amtliche Schätzung: Fr. 27,000.  
An der ersten Steigerung fiel kein Angebot.  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 10. Januar 1905 an auf dem Konkursamt Bern-Stadt zur Einsicht auf.

**Kt. Solothurn. Konkursamt Kriegstetten in Solothurn. (3060/61)**  
Infolge Requisition des Konkursamtes der Stadt Solothurn wird zu Händen der Konkursmasse des Müller, Urs Josef, Bäckermeister, in Solothurn, Dienstag, den 31. Januar 1905, nachmittags 3 1/2 Uhr, in der Wirtschaft des Herrn Ammann Marti in Etziken folgende Liegenschaft versteigert:  
Hyp.-Buch Etziken Nr. 344, 11 Aren 79 m<sup>2</sup> Hagmatt, geschätzt für Fr. 660. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 650.  
Die Steigerungsbedingungen sind vom 21. Januar 1905 an zur Einsicht aufgelegt.

Zu Händen der Konkursmasse der Baumwollspinnerei Emmenhof in Derendingen wird Samstag, den 28. Januar 1905, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zur Emmenbrücke in Derendingen öffentlich versteigert:  
Das Fabriketablisement der Baumwollspinnerei Derendingen, nebst Wohnhaus und Scheune, asssekuriert für . . . Fr. 552,840.  
Bestandteile und Zubehörenden, geschätzt für . . . » 1,125,205.  
Arbeiterwohngebäude, asssekuriert für . . . » 69,700.  
991 Aren 55 m<sup>2</sup> Fabrikareal, Liegenschaften und Bahn-Tracé, geschätzt für . . . » 36,920.

Summa: Fr. 1,784,665.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1,410,000.

Die Fabrik besitzt 30,000 Spindeln. Die Maschinen sind grösstenteils 1897 konstruiert worden. Wasserkraft zirka 300 H.P., neue Dampfanlage. Die Fabrik befindet sich in vollem Betriebe.

Für weitere Auskunft und wegen allfälliger Besichtigung des Etablissements wollen sich Kauf-Reflektanten an den Betriebsleiter, Herrn Keller, in Derendingen wenden.

Die Steigerungsbedingungen sind vom 18. Januar 1905 an zur Einsicht aufgelegt.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterfall der Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Bern.**

Konkurskreis Burgdorf.

(3074/76)

Schuldnerin: Firma L<sup>s</sup> & A. Widmer, Kolonialwarenhandlung, in Burgdorf.

Datum der Bewilligung der Stundung: 17. Dezember 1904.

Schuldner: Widmer, Karl Ludwig, und Widmer, Friedrich Albert, von Rüderswil, beide Kaufleute, in Burgdorf.

Datum der Bewilligung der Stundung: 22. Dezember 1904.

Sachwalter: S. Häusermann in Burgdorf.

Eingabefrist: Bis und mit 17. Januar 1905 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 6. Februar 1905, nachmittags

2 1/2 Uhr, im Restaurant Dällenbach, beim Bahnhof, in Burgdorf.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 27. Januar 1905 hinweg.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**

(B.-G. 303.) (L. P. 303.)

**Kt. Zürich.**

Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.

(3078)

Schuldner: Herz, Albert, Kaufmann, von Köln, wohnhaft Längstrasse Nr. 14, in Zürich III.

Datum der Bestätigung: 7. Dezember 1904.

**Ct. de Fribourg.**

Office des faillites de la Sarine, à Fribourg.

(3080)

Débitéur: Jenny, Théobald, à Fribourg.

Date de l'homologation: 16 décembre 1904.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.**

**Bern — Berne — Berna**

Bureau Bern.

1904. 26. Dezember. Inhaber der Firma Juan Costa in Bern ist Juan Costa, von Vich (Spanien), in Bern. Natur des Geschäftes: Betrieb der Spanischen Weinhalle, Waisenhausplatz Nr. 9, in Bern.

26. Dezember. Inhaberin der Firma Lena Müller in Bern ist Maria Magdalena Müller, von München, in Bern. Natur des Geschäftes: Betrieb des Café Dellacasa, Schauburggasse Nr. 16, in Bern.

Bureau de Courtelary

26 décembre. Sous la raison « La Nationale » (S. A.) Usines fusionnées de matières ouvrées d'or, argent, métal, et d'assortiments pour la boîte de montre, Champagne, St. Imier, Saignolégier, Madretsch, et par acte reçu Eugène Wille, notaire, à La Chaux-de-Fonds, il est créé une société anonyme, qui a son siège à St. Imier et pour but la fabrication et la vente de tout l'assortiment de la boîte de montre, pendents, couronnes, anneaux, lunettes, carreaux, et autres accessoires, de chaînes de montres et de bijouterie, de fournitures pour l'horlogerie et les industries de petite mécanique. Les statuts de la société portent la date du 23 décembre 1904. La société commencera le 1<sup>er</sup> janvier 1905; elle a été constituée pour une durée indéterminée. Le capital social est de neuf cent mille francs (fr. 900,000), divisé en 4,800 actions nominatives de fr. 500. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, paraissant à Berne. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un ou plusieurs directeurs nommés par le conseil d'administration; elle est engagée par la signature individuelle de chaque directeur. Ont été nommés directeurs: Fritz Montandon, de la Brévine, à St. Imier; Richard Müller, de Mülhausen (Wurtemberg), à Saignolégier, et Louis Wille, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds. En outre, le conseil d'administration a conféré la procuration de la société à Louis Bourquin, de Sonviller, domicilié à Champagne, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureau: St. Imier, Rue de la Suze, n° 6.

26 décembre. Sous la dénomination La Ménagère, Société coopérative de Courtelary, il est constitué, à Courtelary, une association qui a pour but de procurer à ses membres, aux meilleures conditions possibles de qualité et de prix, les denrées alimentaires et autres objets de consommation. Les statuts sont du 29 août 1904. La durée de l'association est illimitée. La qualité de sociétaire s'acquiert par le paiement d'une mise d'entrée de un franc. La contribution annuelle est de 52 francs. La qualité de sociétaire se perd par renonciation aux avantages que procure l'association. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association. Les organes de la société sont: 1. L'assemblée générale. 2. Le comité, composé de 7 membres. 3. La commission de vérification des comptes. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président, du secrétaire et du caissier. Le comité est actuellement composé de: 1. Bringold Alfred, président; 2. Borle Charles, secrétaire; 3. Voutard Louis, caissier. 4. Langel Nicolas, vice-président. 5. Bieri Louis, vice-secrétaire. 6. Grandliénard Louis, vice-caissier. 7. Mettler Otto, membre adjoint.

**Aargau — Argovie — Argovia**

Bezirk Rheinfelden.

1904. 26. Dezember. Die Firma K. Aug. Denz in Stein (S. H. A. B. Nr. 362 vom 23. Oktober 1900, pag. 1412) wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

**Waadt — Vaud — Vaud**

Bureau d'Aigle.

1904. 26 décembre. La Société de la Chapelle des Plans sur Bex, aux Plans-sur-Bex (F. o. s. du 4 décembre 1888, n° 130, page 951), a nommé président Samuel Cuénoud, ancien syndic, à Lausanne, en remplacement de Henri Bippert, décédé, et secrétaire Henri Marbel, pasteur à Lausanne, en remplacement de D<sup>r</sup> Louis Secretan, aussi décédé, lesquels engagent la société par leur signature collective, conformément à l'art. 11 des statuts de la société.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

1904. 23 décembre. La société en nom collectif H. Colomb et C<sup>ie</sup>, à Môtiers (F. o. s. du 10 novembre 1903, n° 418, page 1670), est dissoute par suite de l'entrée de André Nydegger dans la nouvelle société « E. Nydegger-Leuba et C<sup>ie</sup> », à Môtiers, et celle de Guillaume-Henri Colomb, dans la nouvelle société « H. Colomb et C<sup>ie</sup> », à Fleurier. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle maison « H. Colomb et C<sup>ie</sup> », à Fleurier.

Guillaume-Henri Colomb et Louis-Numa Colomb, des Verrières, le premier domicilié à Fleurier, le second domicilié à Neuchâtel, ont constitué, à Fleurier, sous la raison sociale H. Colomb et C<sup>ie</sup>, une société en commandite qui a commencé le 20 décembre 1904. Guillaume-Henri Colomb est seul associé indéfiniment responsable. Louis-Numa Colomb est associé commanditaire pour une commandite de cinq mille francs. Cette société reprend l'actif et le passif de l'ancienne société « H. Colomb et C<sup>ie</sup> », à Môtiers. Genre de commerce: vins en gros. Bureaux: Citadelle.

23 décembre. La raison E. Nydegger-Leuba, à Fleurier (F. o. s. du 31 décembre 1901, n° 434, page 1734), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif de cette maison sont repris par la maison « E. Nydegger-Leuba et C<sup>ie</sup> », à Môtiers.

André Nydegger et Emile Nydegger-Leuba, les deux originaires de Travers, le premier domicilié à Môtiers, le second à Fleurier, ont constitué, à Môtiers, sous la raison sociale E. Nydegger-Leuba et C<sup>ie</sup>, une société en nom collectif qui a commencé le 20 décembre 1904. Cette société reprend l'actif et le passif de la maison « E. Nydegger-Leuba », laquelle est radiée. Genre de commerce: vins, spiritueux, denrées coloniales en gros. La maison « E. Nydegger-Leuba et C<sup>ie</sup> » donne procuration à Edouard Nydegger, fils et frère des associés.

23 décembre. Le chef de la maison François Fantoli, à Fleurier, est François Fantoli, de Intra (Italie), domicilié à Fleurier. Genre de commerce: entreprise de bâtiments, carrelages et fabrication de planelles en ciment. Bureaux: rue des Moulins. Cette maison a été fondée le 5 novembre 1904.

Bureau de Neuchâtel.

23 décembre. La société en commandite par actions Clément Heaton et C<sup>ie</sup>, à Neuchâtel (F. o. s. du 9 mars 1897, n° 67, page 274, et 9 août 1899, n° 257, page 1036), a, par décision des assemblées générales des actionnaires réunis, aux dates des 16 juillet 1904 et 15 décembre 1904, et suivant acte du 17 décembre 1904, reçu Edmond Soguel, notaire à Neuchâtel, procédé à sa dissolution. En conséquence, la raison est radiée. L'actif et le passif de la société sont repris par la maison « Clément Heaton », à Neuchâtel.

Le chef de la maison Clément Heaton, à Neuchâtel, est Clément John Heaton, allié Junod, originaire de Watford (Angleterre), domicilié à Neuchâtel. Cette maison reprend l'actif et le passif de la société en commandite par actions « Clément Heaton et C<sup>ie</sup> », radiée. Genre de commerce: exploitation d'atelier d'art décoratif. Bureau: Ecluse, 47-49.

23 décembre. La raison M. Stahl, à Neuchâtel (F. o. s. du 3 octobre 1899, n° 309, page 1245), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

23 décembre. La raison Emile Christen, à Neuchâtel (F. o. s. du 15 octobre 1892, n° 368, page 1469), est radiée ensuite de décès du titulaire. La procuration confiée par la dite maison à Esther Christen-Guyot, le 29 décembre 1902, cesse de déployer ses effets.

Le chef de la maison E. Christen, à Neuchâtel, est Esther-Pauline, née Guyot, veuve de Emile-Baptiste Christen, originaire de Wyssachen-graben (Berne), domiciliée à Neuchâtel. Genre de commerce: magasin de chaussures. Bureau et magasin: Rue de l'Hôpital, n° 42.

**Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.**

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat.		Totaler Barvorrat		Ungedekte Zirkul.		Verfügb. Barroh.	
	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902
Durchschn. - Moyenne	207,301	206,284	118,631	114,891	98,670	91,993	29,904	25,208
Maxima	228,035	228,861	121,993	119,390	110,870	114,015	36,780	32,748
Minima	193,770	184,371	114,968	111,471	72,568	67,232	20,998	18,617
I. - III. Quartal								
I-III <sup>tes</sup> trimestre	1904	1903	1904	1903	1904	1903	1904	1903
Durchschn. - Moyenne	210,658	203,916	119,596	118,752	92,062	85,164	28,089	31,198
Maxima	230,438	228,035	125,199	121,998	114,642	110,670	35,629	36,780
Minima	198,056	193,770	114,887	114,968	78,176	72,568	19,981	22,095
IV. Quartal								
IV <sup>tes</sup> trimestre								
1. Oktober - 1 octobre	220,349	215,146	114,939	119,556	105,410	95,590	28,171	29,978
8. Oktober - 8 octobre	218,543	212,682	116,037	119,171	102,506	98,461	24,232	29,541
15. Oktober - 15 octobre	218,457	211,698	118,013	118,374	100,444	92,324	26,120	29,271
22. Oktober - 22 octobre	219,064	218,980	117,745	118,668	101,819	95,367	25,712	28,549
29. Oktober - 29 octobre	224,028	222,881	116,267	116,859	107,761	105,972	22,404	24,510
5. Nov. - 5 nov.	228,554	224,481	116,737	115,636	111,117	108,795	21,186	22,895
12. Nov. - 12 nov.	228,208	225,679	116,763	115,449	111,655	110,230	21,065	20,998
19. Nov. - 19 nov.	219,628	217,711	116,952	117,966	102,676	99,275	22,428	24,266
26. Nov. - 26 nov.	216,715	219,218	116,891	118,694	99,854	100,624	22,686	25,288
3. Dez. - 3 déc.	218,740	215,442	115,741	118,875	103,019	97,967	21,632	25,088
10. Dez. - 10 déc.	212,669	211,568	115,860	119,457	96,709	91,906	22,225	24,788
17. Dez. - 17 déc.	216,027	214,288	116,845	119,168	100,182	95,115	22,209	24,218
24. Dez. - 24 déc.	224,061	222,548	117,155	119,610	106,926	102,988	28,391	25,037



Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 24. Dezember 1904.  
 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 24 décembre 1904.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, Inbegriff des Guthabens bei der Abrechnungsstelle		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken				Uebrig-Kassabestände		Total	
		Emission	Circulation	Gesetzl. Notendeck. 40 % d. Zirkulation	Gesetzliche Barschaft	Billets d'autres banques d'émission suisses		Uebige Kassabestände		Total			
						in Kassa	in Umlauf	Autres valeurs	en caisse				
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	14,000,000	13,919,000	5,667,600	1,720,400	167,800	16,870	34	122,862	18	7,595,032	52	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	3,000,000	2,975,150	1,190,080	285,655	162,550	6,529	82	19,543	98	1,604,938	25	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	19,040,000	18,670,750	7,466,300	3,320,410	693,000	57,970	05	97,716	20	11,576,896	25	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,997,750	796,700	68,555	129,850	11,459	65	223,091	69	1,284,455	74	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	18,000,000	17,678,100	7,069,240	925,505	563,500	173,308	42	5,331	72	8,743,885	14	
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	1,000,000	978,800	381,620	78,120	40,000	5,397	06	8,375	72	518,412	77	
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	5,000,000	4,888,150	1,953,260	678,060	292,600	14,824	37	177,369	61	3,115,913	98	
8	Aargauische Bank, Aarau	6,000,000	5,735,550	2,294,220	442,480	66,700	812	60	18,460	47	2,822,678	07	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	974,680	389,860	213,800	605,050	9,558	55	171,645	47	1,889,814	02	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	3,000,000	2,985,450	1,194,180	135,105	72,600	5,518	62	69,494	67	1,478,893	29	
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	990,000	356,000	185,200	346,850	943	95	106,298	—	1,085,291	35	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,982,700	1,693,080	301,560	288,250	15,412	76	30,832	21	2,286,624	97	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	6,000,000	5,598,700	2,288,880	935,515	368,150	51,850	48	18,772	51	3,612,797	99	
14	Banque du Commerce, Genève	24,000,000	22,852,500	9,141,000	1,342,210	122,600	4,047	10	99,683	70	10,709,540	80	
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,972,500	1,189,000	131,225	62,900	2,711	13	52,384	65	1,520,120	78	
17	Bank in Basel, Basel	24,000,000	23,584,650	9,433,860	1,715,575	312,350	188,519	96	62,913	66	11,708,218	62	
18	Bank in Luzern, Luzern	5,000,000	4,931,500	1,972,560	686,665	323,100	53,054	52	259,061	53	8,293,481	05	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	28,550,000	26,560,700	10,624,280	5,375,175	1,416,750	598,740	83	542,264	64	18,457,209	97	
28	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,500,000	3,493,050	1,373,220	145,605	203,450	5,659	63	26,688	78	1,754,633	41	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,500,000	1,480,300	592,120	101,050	48,650	28,093	75	1,545	45	766,469	20	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	12,000,000	11,102,200	4,440,580	1,121,610	285,000	65,790	51	53,706	70	5,966,987	21	
27	Espargniskasse des Kantons Uri, Atdorf	1,000,000	1,475,400	590,160	52,860	14,500	12,298	21	4,573	04	674,379	25	
30	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	976,760	390,700	63,585	26,250	4,207	52	6,975	20	490,717	72	
38	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	8,000,000	7,891,500	3,156,800	243,445	889,450	51,875	88	38,699	74	4,389,770	62	
31	Banque commerc. neuchâtel, Neuchâtel	7,885,000	7,867,800	3,147,120	206,730	98,800	131,612	19	10,421	45	3,591,653	64	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,500,000	2,418,600	965,200	214,520	191,100	65,273	76	39,688	59	1,475,782	35	
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,470,000	2,412,300	964,920	332,900	91,850	12,687	71	59,906	54	1,461,514	25	
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	5,000,000	4,923,800	1,969,620	470,700	248,800	39,037	17	18,888	47	2,744,946	64	
36	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	971,750	388,700	62,455	35,150	3,278	07	717	81	490,310	88	
37	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	3,000,000	2,950,000	1,180,000	173,130	23,650	3,602	06	1,561	91	2,314,948	97	
38	Credito Ticinese, Locarno	2,250,000	2,239,500	895,800	52,530	63,550	7,860	29	35,064	30	1,054,804	51	
39	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	5,000,000	4,908,150	1,963,260	862,285	315,650	52,766	30	11,612	55	2,705,573	85	
39	Zuger Kantonalbank, Zug	3,000,000	2,973,800	1,189,440	261,225	194,750	8,307	65	16,098	53	1,669,821	18	
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	3,980,000	3,974,000	1,589,800	118,950	77,900	7,703	12	11,811	45	1,605,964	57	
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,963,000	9,519,050	3,807,620	744,990	150,550	35,354	02	57,151	04	4,796,665	06	
42	Appenzell L.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	1,000,000	989,760	395,900	38,230	20,250	1,675	95	6,051	76	462,098	71	
Stand am 17. Dezember 1904		242,413,400	234,760,500	93,904,200	23,281,105	8,950,700	1,748,836	39	2,491,065	27	180,325,666	66	
Etat au 17 décembre		241,179,000	234,080,500	93,636,200	22,208,610	16,243,250	1,819,960	12	2,140,736	77	136,046,766	89	
		+ 1,234,400	+ 670,000	+ 268,000	+ 1,072,495	+ 7,092,550	+ 928,876	27	+ 350,329	50	+ 5,278,900	23	

Ausgewiesene Zirkulation  
Circulation accusée . . . . . Fr. 234,760,500. —

\* Wovon in Abschnitten von . . . . . Fr. 14,078,000  
 „ 500 „ 29,549,500  
 „ 100 „ 187,676,800  
 „ 50 „ 53,457,200  
 Fr. 234,760,500

Noten in Kassa der Banken  
u. bei der Abrechnungsstelle in Conto B . . . . . Fr. 10,699,285. —  
 Billets chez les banques et  
à la chambre de compensation en compte B

Noten in Händen Dritter  
Billets en mains de tiers . . . . . Fr. 224,061,215. —  
 Gesetzh. Barschaft . . . . . Fr. 117,135,305. —  
 Espèces légales en caisse  
Ungedeckte Zirkulation  
Circulation non convertie . . . . . Fr. 106,925,910. —

Gold — Or . . . . . Fr. 107,611,420. —  
 Silber — Argent . . . . . 9,523,885. —  
 Gesetzh. Barschaft  
Encaisse métallique . . . . . Fr. 117,135,305. —

Noten in Händen Dritter  
Billets en mains de tiers . . . . . Fr. 224,061,215. —  
 Stand am 17. Dezember 1904  
Etat au 17 décembre . . . . . Fr. 216,027,290. —

Fr. 100,182,480. —

Fr. 115,844,810. —

Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.  
 Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 24. Dezember 1904. — Du 24 décembre 1904.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi						Total	
			Noten und Banken in Kassa u. b. d. Abrechnungsstelle, Conto B		Innere 4 Monaten fällige		Echéant dans les 4 mois			
			Billets d'autres banques et au compt. B	Chèques, lettres de crédit et de dépôt de banques, échéant dans les 3 jours	Sekularer Wechsel	Ausland-Wechsel	Lombard-Wechsel	Schweiz. Staatsanleihe, Obligationen, national Compagn		
5	Bank in St. Gallen	18,000,000	743,308. 42	—	—	7,184,406. 88	292,222. 90	5,591,400. —	—	18,811,938. 20
14	Banque du Commerce, à Genève	24,000,000	126,647. 10	—	—	14,359,880. 10	2,126,121. 85	546,900. —	2,350,000. —	19,509,499. 05
17	Bank in Basel	24,000,000	495,869. 96	—	—	12,210,144. 49	2,652,966. 20	8,892,159. 25	—	24,191,139. 90
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,885,000	280,412. 19	—	—	6,351,158. 27	5,107. 55	1,180,760. 90	—	7,667,488. 91
Stand am 17. Dezember 1904		73,885,000	1,598,287. 67	—	—	40,006,539. 74	5,076,418. 50	16,151,220. 15	2,350,000. —	65,179,416. 06
Etat au 17 décembre		72,700,000	1,805,943. 80	—	—	39,351,974. 78	5,457,516. 82	15,910,830. 15	2,300,000. —	64,826,235. 25
		+ 1,185,000	- 209,705. 83	—	—	+ 653,564. 96	- 381,098. 82	+ 240,420. —	+ 50,000. —	+ 353,180. 81

Aktiven — Actif

Passiven — Passif

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes	Uebrig kurzfristige dispen. Guthaben	Total	Noten Zirkulation	In 14tag. 3 Tagen zahlbare Schulden	Wechsel-Schulden	Total						
										Especes ayant cours légal	Couverture des billets env. Part. 15 de la loi	Autres créances à courte échéance	Billets en circulation	Engagements échéant dans les huit jours	Engagements sur effets de change
										5	Bank in St. Gallen	7,994,745. —	13,811,938. 20	352,565. 71	22,158,648. 91
14	Banque du Commerce, à Genève	10,483,210. —	19,509,499. 05	1,317,281. 70	31,309,990. 75	22,852,500	1,178,543. 55	109,578. 75	24,140,727. 30						
17	Bank in Basel	11,149,435. —	24,191,139. 90	2,864,899. 96	38,205,444. 86	28,584,850	5,253,763. 01	—	28,838,413. 01						
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,350,850. —	7,667,438. 91	140,944. 87	11,159,233. 78	7,867,800	341,653. 38	—	8,209,453. 38						
Stand am 17. Dezember 1904		32,979,240. —	65,179,416. 06	4,676,662. 24	102,883,318. 30	71,978,050	7,430,386. 61	109,578. 75	79,518,015. 36						
Etat au 17 décembre		32,880,015. —	64,826,235. 25	4,271,523. 68	101,977,778. 93	71,546,350	7,214,175. 84	—	78,760,525. 84						
		+ 89,225. —	+ 353,180. 81	+ 404,138. 56	+ 855,544. 37	+ 431,700	+ 216,210. 77	+ 109,578. 75	+ 757,489. 52						

† Ohne Fr. 30,896. 23 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 30,896. 23 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.  
 24. Dezember 1904. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4 1/2 %, gültig seit 14. Oktober 1904.  
 24 décembre 1904. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4 1/2 %, valable depuis le 14 octobre 1904.



**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Verschiedenes — Divers.**

Konsulate. Dem zum Konsul des Deutschen Reiches für die Kantone Bern und Freiburg ernannten Herrn A. Stamminger, Kaufmann und Fabrikant, in Bern, ist vom Bundesrat am 24. Dezember das Exequatur erteilt worden.

Consulats. Le conseil fédéral a accordé, en date du 24 décembre crt.,

l'exequatur à M. A. Stamminger, fabricant et négociant, à Berne, consul de l'Empire Allemand en résidence à Berne, pour les cantons de Berne et de Fribourg.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Deutsche Reichsbank.			
15. Dez.	28. Dez.	15. Dez.	28. Dez.
Mark	Mark	Mark	Mark
Metallbestand 1,028,586,000	1,018,988,000	Notencirkulation 1,279,141,000	1,342,147,000
Wechselportef. 777,286,000	813,919,000	Kurzsch. Schulden 604,277,000	588,924,000

Annoncen-Pacht:  
Radolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

**Eidgenössische Bank**

(Aktiengesellschaft).

Kapital Fr. 25,000,000, voll einbezahlt.

Comptoirs in: Zürich, St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey und Genf.

Wir sind Abgeber von

**3<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % Obligationen al pari**

auf 3 Jahre fest, mit dreimonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000. [2689]

Anmeldungen bei unseren sämtlichen Comptoirs.

Das Direktorium.

**4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % Hypothek-Anleihen**

**der Aktiengesellschaft Grand Hotel Brunnen**

von Fr. 800,000.

Der am 31. Dezember 1904 fällige Semester-Coupon von Fr. 22.50 obgenannten Anleihe wird spesenfrei eingelöst:

In **Basel**: Bei der Basler Handelsbank. (2696;)

In **Zürich**: Bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.

**Vorschüsse auf Wertpapiere**

Gegen Hinterlage couranter Wertpapiere gewähren wir gegenwärtig Vorschüsse auf 3 Monate à 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % Zins p. a. ohne Provisionsberechnung. Basel, 4. November 1904.

(106.)

Schweizerischer Bankverein.

**Die Nähmaschinen**

**SINGER,**

welchen schon in Paris 1900 der

**GRAND PRIX**

verabfolgt wurde, erhielten neuerdings

die höchsten Auszeichnungen

an der

Weltausstellung in St-Louis (Amerika)

wo ihnen

das grosse internationale Preisgericht

**sieben Grands Prix**

zuerkannt hat

für den grössten realisierten Fortschritt; die neuesten Vervollkommnungen; den sanftesten Gang; Stickereiarbeiten, Spitzen, Garnituren; die anerkannt besten Familien-Maschinen der ganzen Welt, etc.

Dieser noch nie erreichte unermessliche Erfolg beweist mit Gewissheit die Ueberlegenheit der Nähmaschinen

**SINGER**

Günstige Terminzahlungen. — Skonto gegen bar.

**COMPAGNIE SINGER,**

Direktion für die Schweiz:  
13, Rue du Marché 13, Genf.

(2643;)

**komprimierte blanke Stahl-**

**WELLEN**

Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stahle en gros. (1700)

**Metallwarenfabrik Zürich**

(1618;)

D. WIESER & Cie.

Metallplakate in einfacher und künstlerischer Ausführung, glatt und in Relief. Massenartikel. — Muster, und Preislisten auf Verlangen franko.

**Oeffentliches Inventar.**

Ueber den Nachlass der am 29. November 1904 verstorbenen Frau Witwe Johanna Carolina Christine Margaretha Therese, genannt Therese Drucker, geb. Temme, geboren zu Moritzburg (Massau), später wohnhaft gewesen in Voorschoten und Haag, gestorben in Küsnacht, wurde laut Beschluss des Bezirksgerichtes Meilen vom 20. dieses Monats die Rechtswohltat des öffentlichen Inventars bewilligt.

Sowohl die Erbschaftsgläubiger, als die Erbschaftsschuldner werden daher aufgefordert, ihre Forderungen, beziehungsweise Schulden bis

den 26. Januar 1905

der unterzeichneten Notariatskanzlei richtig anzumelden, und es wird mit dieser Fristansetzung die Androhung verbunden, dass alle nicht angemeldeten Schuldforderungen, welche weder aus den Notariats- noch aus den Pfandprotokollen mit Bestimmtheit ersichtlich, noch durch Faustpfänder gedeckt sind, gegenüber den Erben, welche die Erbschaft auf Grundlage des Inventars übernommen haben, als erloschen zu betrachten sein würden, säumige Schuldner aber Androhung zu gewärtigen hätten. — Alles laut Amtsblatt Nr. 104. (2695)

Küsnacht, den 22. Dezember 1904.

Notariat Küsnacht:

E. Süssstrunk, Notar.

**4 % Anleihen**

**der Kammgarnspinnerei Derendingen.**

Die am 31. Dezember 1904 fälligen Coupons dieses Anleihe sind zahlbar:

In **Zürich**: Bei der Schweizerischen Kreditanstalt.

In **Solothurn**: Bei der Solothurner Kantonalbank. (2679;)

**Aktiengesellschaft Schappe- & Cordonnet-Spinnerei Ryhiner in Basel.**

**4 % hypothekarisches Anleihen von Fr. 1,200,000.**

Nachdem die Besitzer von Fr. 1,007,000 Obligationen obigen Anleihe die Offerte der Gesellschaft, das Anleihen auf 45 Jahre vom 30. Juni 1905 an, somit bis 30. Juni 1920 zu verlängern, angenommen haben, werden hiemit die restierenden Fr. 193,000 4% Obligationen dieses Anleihe, wovon Nummernverzeichnis untenstehend, den Inhabern per 30. Juni 1905 gekündigt. Die Auszahlung des Nominalbetrages erfolgt gegen Rückgabe der Obligationen nebst daran befindlichen Talons am 30. Juni 1905 bei den Bankhäusern: Dreyfus Söhne & Co., Ehinger & Co. und Zahn & Co. in Basel. Basel, den 22. Dezember 1904. (2673)

Aktiengesellschaft Schappe- & Cordonnet-Spinnerei Ryhiner A. Ryhiner.

Nummern der zurückzuzahlenden Obligationen:

16—20, 33, 37—51, 65, 92—95, 102—110, 112—114, 117, 121—126, 138—147, 153, 164—167, 183—188, 223—237, 335—338, 426—451, 459—460, à Fr. 1000. 1001, 1025—1026, 1058—1059, 1066, 1081, 1088—1089, 1092—1094, 1096, 1108—1109, 1112 à Fr. 5000.

**Erfolgreiche**

**Neuheiten!**

Wer gibt Vorschüsse auf solche für kurze Zeit gegen hohe Provision? Offerten sub J K 300 an Haasenstein & Vogler, Zürich. (2693;)

**Zu kaufen gesucht**

ein nachweisbar rentables Fabrikations-, Engros- oder Agenturgeschäft. — Event. Beteiligung an solchem nicht ausgeschlossen. Diskretion ehrenwörtlich verbürgt. Schriftliche Offerten unter Chiffre Z J 10734 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (2698)



(1697)

**Reisender**

gesucht von leistungsfähiger Fabrik der (2699;)

**Lebensmittel-Branche**

zum Besuch der Spezerei- und Confiseriegeschäfte in den Kantonen Zürich, Thurgau, Aargau. — Bei Konvenienz dauernde Stellung.

Nur bestempfohlene Bewerber belieben sich zu wenden sub H 5300 A an Haasenstein & Vogler, Basel.

**Gesucht.**

Junger, intelligenter Mann in Wetzi- kon wünscht per sofort eine (2697)

**Vertretung** oder ein **Depôt,**

gleich welcher Branche, zu übernehmen. Eigene Lokalitäten zur Verfügung. Offerten mit genauer Angabe beförd. unt. Chiff. Z V 10746 die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

**Geld** auf jeglicher Basis von 5 Mille aufwärts vermittelt prompt und diskret

C. Woerwag, Basel. Retourmarke beifügen. (2549;)

Passendes Weihnachtsgeschenk.

**Kassenschrank**

wie neu ist sehr billig zu verkaufen. 2016 Gessnerallee 36, Zürich I.